



Consejo Económico y Social

Distr. general
30 de junio de 2017
Español
Original: inglés

11ª Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 8 a 17 de agosto de 2017

Tema 16 del programa provisional*

Enseñanza de la toponimia

Celebración de un curso internacional de toponimia en el Brasil en mayo de 2017

Resumen**

Del 15 al 19 de mayo de 2017, personal del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística y conferenciantes del Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia organizaron un curso sobre toponimia dirigido a los funcionarios que participan en la recopilación y el procesamiento de nombres geográficos de las Divisiones de América Latina y de Habla Portuguesa del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos. Al curso asistieron 34 participantes de siete países.

El trabajo práctico que realizaron era innovador ya que tenía por objeto validar o certificar nombres cuya ortografía, ubicación o naturaleza no podía determinarse en la oficina. Lo llevaron a cabo en los alrededores de la localidad costera de Mangaratiba, a 85 km al oeste de Río de Janeiro. En ese trabajo práctico se prestó especial atención a los aspectos relativos al patrimonio cultural de los nombres de lugares que reflejaban distintas etapas de la historia del Brasil.

* E/CONF.105/1.

** El informe completo fue preparado por Ferjan Ormeling, coordinador del Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia. El informe se puede consultar en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, en el idioma original únicamente, como documento E/CONF.105/66/CRP.66.

